



# សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានស្តីអំពីសិទ្ធិនៃពលរដ្ឋ

## សិទ្ធិនៃពលរដ្ឋរបស់អ្នក

### តើអ្វីទៅជាសិទ្ធិនៃពលរដ្ឋ?

សិទ្ធិនៃពលរដ្ឋ គឺជាច្បាប់ដែលបានចែងឡើងដើម្បីការពារជនគ្រប់រូបអំពីការប្រកាន់ឋានៈ ។ ច្បាប់ផ្នែកសិទ្ធិនៃពលរដ្ឋឆ្នាំ 1964 វគ្គលេខ 504 នៅក្នុងច្បាប់ស្តីអំពីរូបបដិទាននៃឆ្នាំ 1973 ច្បាប់ស្តីអំពី ជនអសមត្ថភាពអាមេរិកាំងនៃឆ្នាំ 1990 ហើយនិង ច្បាប់ដែលយកទៅអនុវត្តនិងទៀត មួយចំនួនរបស់រដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធ និងរដ្ឋ បានហាមឃាត់មិនឲ្យមានការប្រកាន់នៅក្នុងកម្មវិធីទទួលជំនួយផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុពីរដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធ និងរដ្ឋ ។

### តើច្បាប់នេះការពារអ្នកណាខ្លះ?

ប្រសិនបើអ្នកដាក់ពាក្យសុំ ឬទទួលជំនួយប្រាក់សុទ្ធ Medi-Cal ហូដស្វែម (Food Stamps) ឬជំនួយបំពេញការសង្គមក្នុងស្រុក Los Angeles អ្នកត្រូវបានគោរពការពារដោយច្បាប់ ប្រឆាំងនឹងការប្រកាន់ក្នុងការចែកចាយជំនួយនៃកម្មវិធីផ្សេងៗ ហើយអ្នកមានសិទ្ធិដាក់លាក់:

អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានការបំពេញការងារ ការពិចារណា និងការរាប់អានដូចគ្នា ដែលត្រូវបានគេផ្តល់ឲ្យទៅអ្នកដាក់ពាក្យសុំ ឬ អ្នកចូលរួមដទៃទៀតទាំងអស់ មិនថាឡើយមានពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ សាសនា ភេទ សញ្ជាតិដើម (នេះរាប់បញ្ចូលទាំង និយាយភាសាផ្សេងៗទៀតក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស) គណៈបក្សនយោបាយ ភាពអសមត្ថភាព វ័យ ស្ថានភាពមានគ្រួសារឬនៅលីវ ការរស់ជាប់ក្រុមសម្ព័ន្ធ ចំណូលចិត្តនៃការរួមភេទ ឬកត្តាណាមួយផ្សេងទៀត ។

អ្នកមានសិទ្ធិ:

- ទទួលបានការបំពេញ ផ្នែកបកប្រែភាសាដោយឥតគិតថ្លៃ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការឲ្យគេជួយក្នុងពេលដាក់ពាក្យសុំ ឬមានបញ្ហាផ្សេងៗក្នុងការទទួលបានប្រាក់ជំនួយសង្គ្រោះពីយើង; ហើយ
- នឹងត្រូវផ្តល់ឲ្យនូវបុគ្គលិកចេះភាសា ហើយគេនិយាយភាសាដូចអ្នកសំរាប់សំណុំរៀងអ្នក ប្រសិនបើអ្នកនិយាយភាសាដូចគេទៅនេះ: Armenian, Cambodian, Chinese, English, Farsi, Korean, Russian, Spanish, Tagalog and Vietnamese; ហើយ
- ទទួលបានការបំពេញបកប្រែដោយឥតគិតថ្លៃ សំរាប់សំណុំរៀងអ្នកទោះបីជា អ្នកនិយាយភាសាមួយផ្សេងទៀត ពីភាសាខាងលើនោះក៏ដោយ; ហើយ
- ទូរស័ព្ទទៅការិយាល័យ ហើយឲ្យសេចក្តីប្រកាសជាភាសាអង់គ្លេស ដែលអ្នកបានទទួលឲ្យគេបកប្រែ នឹងពន្យល់បំភ្លឺជូនអ្នក ។

### របៀបដាក់ពាក្យស្នើសុំសំណុំរៀងតវ៉ា អំពីសិទ្ធិនៃពលរដ្ឋ

ប្រសិនបើ អ្នកជឿថាអ្នកត្រូវបានគេប្រកាន់ដោយមកពី ពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ សាសនា ភេទ សញ្ជាតិដើម គណៈបក្សនយោបាយ ភាពអសមត្ថភាព វ័យ អ្នកមានគ្រួសារឬនៅលីវ ការរស់ជាប់ក្រុមសម្ព័ន្ធ ចំណូលចិត្តនៃការរួមភេទ ឬក៏ កត្តាណាមួយផ្សេងទៀត អ្នកអាចធ្វើពាក្យបណ្តឹងមួយ ឬ ពាក្យបណ្តឹងទាំងអស់ :

អ្នកអាចស្នើសុំនិយាយជាមួយការិយាល័យទំនាក់ទំនងផ្នែកសិទ្ធិនៃពលរដ្ឋ នៅក្នុងតំបន់របស់អ្នក ។ គាត់ ឬ នាងនឹងជួយដោះស្រាយពាក្យបណ្តឹងតវ៉ារបស់អ្នក និង/ឬ ពន្យល់ពីសិទ្ធិរបស់អ្នក ។ នេះរាប់បញ្ចូលទាំងការជួយអ្នកក្នុងការរកក្រដាសបំពេញឈ្មោះ: PA 607 “ការបណ្តឹងតវ៉ាស្តីអំពីការប្រកាន់ឋានៈ” ហើយនិង ជួយអ្នកក្នុងការបំពេញក្រដាសនោះផង ។ អ្នកអាចទាក់ទងបានផងដែរទៅទីបញ្ជាការក្រសួងសង្គមកិច្ចសាធារណៈ (DPSS) ផ្នែកសិទ្ធិនៃពលរដ្ឋ ឬ រដ្ឋបាលរបស់រដ្ឋផ្ទាល់ តាមអាស័យដ្ឋាន និង លេខទូរស័ព្ទដែលមានចុះបញ្ជីនៅក្នុងខ្ទង់អត្ថបទបន្ទាប់នេះ ។

អ្នកអាចស្នើសុំ ឲ្យមានការស៊ើបអង្កេតមួយ ពីក្រសួងសង្គមកិច្ចសាធារណៈ (DPSS) ផ្នែកសិទ្ធិនៃពលរដ្ឋ ដោយនិយាយផ្ទាល់មាត់ ឬ សរសេរជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅកាន់ក្រុមបំពេញផ្នែកសិទ្ធិនៃពលរដ្ឋនោះ ។ អ្នកអាចប្រើក្រដាសបំពេញឈ្មោះ: PA 607 ដើម្បីធ្វើពាក្យបណ្តឹង ។ ក្រដាសបំពេញ PA 607 ត្រូវបានគេឲ្យប្រើប្រាស់សំរាប់ជនគ្រប់រូប ឬ អ្នកតំណាងអង្គការក្នុងសហគមន៍នានាដែលត្រូវការ ។ អ្នកអាចបំពេញក្រដាសតវ៉ានេះដោយខ្លួនឯង ឬ ស្នើសុំឲ្យការិយាល័យទំនាក់ទំនងផ្នែកសិទ្ធិនៃពលរដ្ឋបំពេញឲ្យអ្នកក៏បាន ។ ក្រុមបំពេញផ្នែកសិទ្ធិនៃពលរដ្ឋ នឹងទាក់ទងជាមួយអ្នកក្នុងកំឡុងពេល 20 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីទទួលបានពាក្យបណ្តឹងពីអ្នកហើយ ដើម្បីទទួលព័ត៌មានបន្ថែម ។ ក្រុមបំពេញផ្នែកសិទ្ធិនៃពលរដ្ឋ នឹងស៊ើបអង្កេតសំណុំរៀងតវ៉ារបស់អ្នក ហើយនឹង ប្រាប់ដំណឹងអ្នកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរអ្វីដែលគេរកឃើញ ។ ប្រសិនបើ អ្នកមិនយល់ស្របនឹងការរកឃើញរបស់រដ្ឋបាលស្រុកទេ អ្នកអាចតវ៉ាទៅដល់ក្រសួងសង្គមកិច្ចនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ាបាន ឬ ប្រសិនបើ វាមានទាក់ទងនឹងកម្មវិធីជំនួយ Food Stamp អាចតវ៉ាទៅក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋក៏បាន ។

**ការដាក់ពាក្យសុំនូវការបំភ្លឺរបស់អ្នក ត្រូវតែបំពេញនៅក្នុងកំឡុង 180 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីថ្ងៃដែលអ្នកជឿថា អ្នកត្រូវបានគេប្រកាន់ឋានៈ ។**

អ្នកអាចធ្វើពាក្យបណ្តឹងស្នើសុំការតវ៉ា ទៅក្រសួងមួយ ឬ ទាំងអស់របស់ទីភ្នាក់ងាររដ្ឋបាលខោនធីរដ្ឋនិងសហព័ន្ធ ដែលអនុវត្តច្បាប់រដ្ឋ និងសហព័ន្ធដូចជា: ក្រសួងសង្គមកិច្ចនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា ក្រសួងកសិកម្មនៃសហរដ្ឋអាមេរិក ឬ ក្រសួងសុខាភិបាលហើយនិងសុខុមាលភាពពលរដ្ឋនៃសហរដ្ឋអាមេរិក ។

### ការិយាល័យរដ្ឋបាលស្រុក (County Office)

Department of Public Social Services  
Civil Rights Section  
12860 Crossroads Parkway South  
City of Industry, California 91746  
Telephone No. : (562) 908-8501

### ការិយាល័យរដ្ឋ (State Office)

California Department of Social Services  
Civil Rights Bureau  
744 “P” Street, M-S. 8-16-70  
Sacramento, California 95814  
Telephone No. : (866) 741-6241

### ការិយាល័យសហព័ន្ធ (Federal Office)

U.S. Department of Health and Human Services  
Office for Civil Rig  
907<sup>th</sup> Street, Suite 4-100  
San Francisco, California 94102  
Telephone No. : (800) 368-1019

### កម្មវិធីជំនួយផ្នែកហូដស្វែម (Food Stamp Program)

U. S. Department of Agriculture  
Food and Nutrition Services  
Office of Civil Rights - Western Region  
907<sup>th</sup> Street, Suite 10-100  
San Francisco, California 94108  
Telephone No. : (888) 271-5983

សេចក្តីជូនដំណឹងសំរាប់ការតវ៉ាទៅរដ្ឋនៅផ្នែកខាងក្រោយ

(ផ្នែកខាងក្រោយ)

**សវនាការរដ្ឋ**

ប្រសិនបើ អ្នកត្រូវការជំនួយបន្ថែមដែលទាក់ទងនឹងការសំរេចចិត្តរបស់រដ្ឋាភិបាលស្រុកទៅលើការដាក់ពាក្យសុំជំនួយ ឬ ជំនួយសាធារណៈរបស់អ្នក អ្នកអាចធ្វើកិច្ចការដូចតទៅខាងក្រោមនេះ៖

ដាក់ពាក្យសុំការស្តាប់បំភ្លឺពីរដ្ឋាភិបាលប្រចាំរដ្ឋ ក្នុងកំឡុងពេល 90 ថ្ងៃ ក្រោយការសំរេចរបស់រដ្ឋាភិបាលស្រុកមក ។ ក្នុងកំឡុងពេល 90-ថ្ងៃ អ្នកត្រូវតែដាក់ពាក្យសុំ ទោះបីអ្នកបានដាក់ពាក្យស្នើសុំការតវ៉ាពីសិទ្ធិនៃរដ្ឋរួចហើយក៏ដោយ ។ ការផ្អាកប្រាក់ជំនួយអាចត្រូវបានធ្វើឡើង ប្រសិនបើ អ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹងតវ៉ាសុំការស្តាប់បំភ្លឺ មុនពេលកាលបរិច្ឆេទដែលគេកំណត់ឲ្យអ្នកតវ៉ា ។

ស្នើសុំធ្វើសវនាការ៖

ទំនាក់ទំនងតាមទូរស័ព្ទ សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ (800) 952-5253 ។ ខ្សែទូរស័ព្ទនេះ តែងតែជាប់រវល់ ។

ទំនាក់ទំនងតាមប្រៃសណីយ៍ សូមបំពេញនៅខាងក្រោយនៃលិខិតប្រកាសពីការសំរេចចិត្ត ដែលទទួលបានពីការិយាល័យសុខុមាលភាព ឬ សរសេរជាលិខិត (រក្សាលិខិតចម្លង) ហើយផ្ញើសេចក្តីស្នើសុំរបស់អ្នកទៅ Appeals and State Hearings, P.O. Box 18890, Los Angeles, CA 90018

ព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពី សិទ្ធិនៃពលរដ្ឋនិងការស្តាប់បំភ្លឺពីរដ្ឋាភិបាលប្រចាំរដ្ឋ មាននៅបន្ទប់ទទួលភ្ញៀវនៃ ការិយាល័យក្រសួង/តំបន់ ។ អ្នកអាចសួររកសៀវភៅចុះផ្សាយតូចរបស់រដ្ឋ សិទ្ធិរបស់អ្នកនៅក្នុងកម្មវិធីសង្គ្រោះរបស់រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា (California) (PUB 13) ដែលមានចុះផ្សាយ ហើយមាននៅគ្រប់បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវទាំងអស់ ។

Instructions

- To be given and explained to applicants/participants at time of application and recertification/redetermination or mailed to applicants/participants if a face-to-face contact is not required.
- Filing/Retention – Not Applicable